

ANIMATED CIRCUIT OF PUBLIC ART IN ROUYN-NORANDA DECEMBER 2021 VERSION



Since 2015, the public space of Rouyn-Noranda has been enriched by more and more works of art. Whether they are municipal or private initiatives, sculptures, murals or bas-reliefs, their presence enriches the living spaces and takes over the streets and lanes to add a remarkable dose of meaning and beauty.

The tour proposed here is an overview of 19 of these works created by different artists, the majority living in Rouyn-Noranda or in Abitibi-Témiscamingue. They have been selected to offer visitors a variety of proposals with decisively contemporary and daring aesthetics. The curious visitor, by opening his eyes, will be able to see on his way other works that unfold in the decor and that are worth discovering. Public art is a contagious effect. It is surprising or mysterious, it multiplies with the seasons, but above all, it is generous. It's up to you to discover it!

This route begins on Murdoch Avenue and ends at the Boulevard Rideau's underpass.

You can do it by car or by bike.

The first 17 works can be visited relatively easily on foot. You will find technical and qualitative information about the works and the artists.

Google Maps links will refer you to the address of the site where the works are located. Use them to get around.

The Google Street View links allow you to see from which vantage point the works can be viewed.

In some cases, you will find links that bring you to a video capsule.

GARDIENNE DU TEMPS (TIME KEEPER) / HÔTEL NORANDA



Karine Berthiaume

www.kberthiaume.ca

Copper, stainless steel,
aluminum, acrylic, ink

548.6 cm x 365.75 cm x 30 cm

2017

Murdoch Avenue, corner of 41, 6th Street ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Created for the hôtel Gouverneur Le Noranda, as part of the CULTURAT movement.

Watch the [CULTURAT capsule](#)

"Commissioned by the hôtel Gouverneur Le Noranda with artist Karine Berthiaume, this copper installation depicts a rooted child holding a sphere in her hands.

Watching the raven found near her, she carefully protects the sphere, the fragile circle of unity and balance, according to artist Karine Berthiaume. Moreover, it demonstrates an attachment to a place, a group. We can imagine a dialogue between the child and the raven. The raven is a symbol of intelligence, but it is also the one who, in many cultures, sees into the future. The child asks the bird, in a way, how we can live in the future in an environment that we destroy at the same time or how to leave positive traces in the passage of time. The heavy sphere in her hands demonstrates the weight of the legacy we offer to future generations."

(Pascale Charlebois, l'Indice bohémien, February 2018).

The artist

Fascinated by the power of the image, Karine Berthiaume has been exploring, for the past ten years, several art forms related to it. After studying graphic design at the Université du Québec à Montréal, she returned to Abitibi-Témiscamingue, her native region, in 2003, where an attachment and a deep-rootedness towards the territory and the nature that surrounds her took shape and oriented her work and her artistic production.

With urban scenographies set up for the Festival de musique émergente since 2010, she discovered the enormous potential of collective creations. Her works have been shown in exhibition centers and Quebec artists centers and are also part of various collections.

VENT NOUVEAU-FROM THERE TO HERE/ NEIGHBOURS



**Annie Boulanger and
Ariane Ouellet**

www.annieboulanger.com

Acrylic paint on brick

18 ft x 50 ft approx.

2017

In the lane beside 139 Murdoch Avenue ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Produced for the Neighbours Regional Association, funded by Heritage Canada as part of the 150th anniversary of Canadian Confederation, 2016.

Artist and illustrator Annie Boulanger explains that the mural "depicts a worker, we assume he is a miner and with the orientation of the lane, it's as if he is going to work at the mine. He blows a kiss to his wife who is hanging her load of laundry on the clothesline. The flowers of her dress are blowing in the wind like kisses she is sending to her man".

In the linens that float in the wind on the clothesline, we can see traditional motifs from some of the countries where the members of Neighbours are from: Slovenia, Italy, Poland, Ukraine, Germany, France and Scotland. This mural was designed to be painted in a lane in Noranda so that the characters would be positioned in such a way that the lane would complement the work by serving as a backdrop.

The artist

Born in 1978 in Abitibi-Témiscamingue, Annie has always drawn.

She studied Arts at the CEGEP followed by a foray into multidisciplinary visual creation at the UQAT, but curious about many other things and wanting to see the world, she chose to take a few enriching detours, became seriously interested in photography and cinema and traveled a bit before finally returning to what she is most excited about today: illustration.

INFLEXION (INFLECTION) / AGORA DES ARTS



**Sébastien Ouellette and
Lancelot St-Amour**

[CCAT Sébastien Ouellette](#)

Steel and copper

5.2 meters high, 375 kg

2017

170 Murdoch Avenue, corner of 7th Street ([Google Maps](#) 🖱️ | [Google Street View](#) 🖱️)

Made for the Festival des guitares du monde en Abitibi-Témiscamingue.

This monumental sculpture highlights the vitality that reigns in this square thanks to the festivals that take place there throughout the year. It demonstrates the sense of belonging that citizens and festival-goers have for this neighbourhood, which they proudly refer to as "the little entertainment neighbourhood" because of the many performance venues in the area and the effervescence that ensues.

This work enriches the community both visually and historically, as it marks the 90th anniversary of the Horne Smelter, which was and remains a major player in the development of this neighbourhood.

For those curious about the technical details, the sculpture required over 500 hours of work in the workshop and on site.

C'EST TOUT SIMPLEMENT NOTRE MÉTIER (IT'S SIMPLY OUR JOB) / L'ÉCART, A PLACE FOR CONTEMPORARY ART



Dominique Pétrin (Montréal)

www.dominiquepetrin.com

Digital printing on clear laminated vinyl
applied on plexiglas

2 signs of 2 x 6 ft
1 sign of 3½ x 6 ft
3 signs of 4 x 6 ft
2016

167 Murdoch Avenue ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Produced for L'Écart, a contemporary art gallery.

When the City of Rouyn-Noranda proclaimed itself the Cultural Capital in 2012, l'Écart received financial assistance for the creation of a luminated platform integrated into its building. The project was initiated by artist Dan Brault with Rhétorique Rhapsodique (2012-2016), and the platform hosted the series "It's simply our job" by multidisciplinary artist Dominique Pétrin until June 2020.

This work conveys passion, the candor that comes from the joys of making art and claims the place of art in our society. Art is an agent of great change to come, it must be committed, and its realization must be done with love and openness to the other.

Initially fascinated by Rouyn-Noranda's vintage signs, Pétrin brings art to avenue Murdoch by using the billboard concept in a rebellious and humorous way. She proposes three slogans adorned with motifs referring to the quilt, the aesthetics of 8-bit video games and incorporates domestic elements such as; bacon, an egg, a poutine and a soccer ball. Inspired by advertising strategies, her work deliberately attempts to capture the public's gaze, feed their curiosity and warmly invite them to visit the artist-run center and its gallery.

Dominique Pétrin masters the art of optical illusions and creates installations that challenge perception. Her medium of choice is silk-screened paper, which she mosaics to create immersive environments. She wraps buildings in color, decorates, among others, Pierre Lapointe's piano, and uses references to popular culture and motifs from the history of ornamentation. Known for her petrochemical performances at Georges Leningrad, her work has been shown in artist-run centers and festivals in Canada, France, United States, Belgium, and the United Kingdom, including the American Realness Festival in New York (2016), the Fierce Festival in Birmingham (2015), the Frieze Art Fair in London, and the Musée d'art contemporain de Montréal (2011). She was nominated in 2014 for the Sobey Award. Represented by Antoine Ertaskiran Gallery, Dominique Pétrin lives and works in Montreal.

BOOMTOWN SUR LA LUNE (BOOMTOWN ON THE MOON) /SADC ROUYN-NORANDA



Brigitte Toutant (painting) and
Alexandre Castonguay (text)

www.brigitte-toutant.ca

Acrylic paint on alupanel

18 x 22 ft

2017

In the lane behind 161 Murdoch Avenue

([Google Maps](#) 🗺️ | [Google Street View](#) 🗺️) *(work not present when photo was taken)*

Duo visual arts/literature realized within the framework of the Fonds des arts et des lettres de Abitibi-Témiscamingue, with the financial support of the organizations and merchants of Old Noranda and the society on Indiegogo.

Brigitte Toutant is a painter and Alexandre Castonguay writes stories. An idea from December. A permanent work. A text by Alexandre addressed to children. A work by Brigitte integrating literature. Two allies who let themselves be carried away by their enthusiasm. An ambitious project requiring community support. A stormy encounter. To bring the intersection out of anonymity, to taste the fruit of a collision, to invite everyone into this pleasant accident like so many bumper cars invited to ride in procession.

Brigitte had a goal. To create a work integrating Alexandre's text, but not a birthday card (an image and text on top). The text had to have a visual reason to exist, to be justified in a pictorial work. Letters are beautiful, but if you're going to paint them, you might as well treat yourself. True to her habit of always superimposing systems, she filled in the letters of the text with an image and then applied the frame to a second image. Two images as a watermark and letters transformed into colored pieces/pixels. The choice of images was intended to bring together the poetry of everyday life and the magic of aspirations in a common place. Echoing the content of Alexander's text was a matter of course. A huge mosaic whose visual and literary content can be read. The reading will certainly be arduous, which will extend the discovery of the work in time, in small snippets.

In August 2017, the mural was finally realized. Technically, the realization was done in two stages. Brigitte first painted the dishes on the stove, in the spacious summer studio of L'Écart. A year later, in her studio, she applied a vinyl mask and painted the children in the letters of the mask + gloss varnish, finally removing the mask.

TRANSFIGURATION / PETIT THÉÂTRE DU VIEUX NORANDA



Manon Pelletier

[ENOAC Manon Pelletier](#)

Digital print of photographs
on aluminum

160 x 725 x 80 cm

2015

112 7th Street ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Realized within the framework of the Quebec policy of integration of arts in architecture.

Like a film sequence, the images follow one another with a variation of shots of the movement of a character, actor or spectator. The character wears a mask on his head that reveals an emotion: being transformed or marked by art, creation, discoveries, testifying to a transformation of the being, an emotion in contact with art.

The work is composed of two elements superimposed and spaced. The character floats in front of the lower part. This one is perforated and underlines the scene. The back upper part is reflective and thus splits the character which is printed on both sides in its upper part. Like a mirror, this part of the work also reflects the changing ambient light and thus creates a movement. During the day, the light and surrounding objects (such as trees) are reflected, changing the color or pattern of the background of the work. By day or by night, the work is a signal that can be seen from a distance, a luminous marker.

The artist

For over 20 years, her medium has been painting, accompanied by drawing, photography, image processing and sculpture. Her approach is in continuity with her research at the master's level, whose subject is the application of the notions of pataphysics to the visual arts, notions defined by the French writer Alfred Jarry. In recent years, her research has developed around the theme of monstration, "monstration" as the action of showing, as an echo of the word monster, as the occultation of all too human expressions. Throughout her career, she has explored different mediums, both traditional and contemporary, intersecting them. She has sought to challenge the issues of painting through fragmentation, assemblage, collage and the combination of various technologies.

QUE S'ALLUMENT LES PROJECTEURS (TURN ON THE SPOTLIGHTS) / PETIT THÉÂTRE DU VIEUX NORANDA



Norbert Lemire

FB [@lemirenorbert](#)

Acrylic painting

24 x 64 ft

2020

112, 7th Street ([Google Maps](#) | [Google Street View](#)) *(work not present when photo was taken)*

Work co-designed with Ariane Ouellet. Realized for the Petit Théâtre du Vieux Noranda by Valéry Hamelin, Norbert Lemire and Ariane Ouellet.

Watch the [video capsule](#).

"Turn on the spotlights " is a mural tribute to the theater company Les Zybrides and its founders

Known by this name since 1988, this professional theater company is an extension of the Théâtre de Coppe founded in 1973. Born with the desire to give a place of expression to regional dramaturgy, the company's first goal was to create texts by regional authors, including the entire work of Jeanne-Mance Delisle, as well as numerous collective creations. This choice had the effect of contributing to the development of a regional cultural identity.

The Troupe has subsequently evolved by integrating the most current artistic trends with different theatrical forms. In this way, the company frequently collaborates with the community by creating works of intervention theater.

In November 2001, the Zybrids acquired the Canadian Corps community hall and transformed it into the Petit Théâtre du Vieux-Noranda. In addition to rehearsals, workshops and performances, The Troupe rents the space for shows and events. Today, the organization still bears the name "Les Zybrides" theater group but is publicly recognized as the Petit Théâtre du Vieux Noranda.

To the left of the mural, we see playwright Jeanne-Mance Delisle surrounded by her characters, played by Rachel Lortie among others. At the heart of the piece, in a red dress and with arms wide open, is the late Lise Pichette, one of the artists most involved in the Petit Théâtre's current mission to give a place of choice to emerging creators. On the right is Alice Pomerleau in a dressing room, preparing for the stage. Through them, the characters come from different eras of theatrical productions, up to the most recent ones, such as Alexandre Castonguay's *Ma Noranda* and Jocelyne Saucier's *Bascule sur la route des grunambules*.

In addition to the portraits of these women who have marked the history of Rouyn-Noranda since the 1980s, the muralists wished to highlight all the creative madness, the love of creative theater and the uninhibited audacity that these artists have instilled in the cultural and social landscape.

The artist

Norbert Lemire is a major artist in Abitibi-Témiscamingue. He lives and works on the shores of Lake Lois in Laferté, near Taschereau, in Abitibi. Although he is recognized in Canada as a talented watercolorist, he works in many mediums and has a great technical expertise. He has been offering training and master classes in painting for many years. His personal touch is to superimpose realism to a more abstract and colorful vision. His landscape scenes of Abitibi-Témiscamingue are without a doubt among his most spectacular works.

AIRE DE REPOS MURDOCH (MURDOCH REST AREA) / ARÉNA IAMGOLD



**Luc Boyer,
Alexandre Castonguay and
Natacha Bernèche**

www.lucboyer.ca

Wood and painted steel

2015

218 Murdoch Avenue ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Produced for the City of Rouyn-Noranda as part of the CULTURAT projects.

Watch the [CULTURAT capsule](#)

In the fall of 2015, the City of Rouyn-Noranda inaugurated a new convivial and artistic rest area in the cultural neighbourhood of Old Noranda.

This project was made possible thanks to the financial support of the Loto-Québec Collection, as part of its 35th anniversary project series under the theme "The Art of Sharing". The City had been invited to propose a sustainable and accessible cultural legacy project in conjunction with the travelling exhibition Territoires imaginés, which was installed at the Rouyn-Noranda Exhibition Centre in the fall of 2014.

Following a public vote, which took place from May 18th to 31st, 2015, in partnership with Radio NRJ, the winning project was the one submitted by the Artcad Consulting Group and artists Alexandre Castonguay and Luc Boyer.

The artist

Luc Boyer was born in Quebec City in 1955. He lived there for a few years as well as in Hull and Laval. In 1982, he moved to Rouyn-Noranda with his family.

He has worked as an event coordinator for the City of Rouyn-Noranda (La fête d'hiver Winter Festival and La fête d'été Summer Festival), territory development technician (MRC), as a high school art teacher, as a lecturer at the University of Quebec and as a teacher in the art department of the Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue.

He has been a member of juries, received prizes and bursaries, participated in visual arts symposiums, artist residencies, live creations, solo exhibitions (11) and group exhibitions (105). He has created two permanent sculptures as part of the policy of integrating the arts into architecture and the environment, one in Val-d'Or and the other in Montreal.

VOYAGE AU CŒUR DE L'HISTOIRE (JOURNEY TO THE HEART OF HISTORY)



Acrylic painting | 8 ft x 100 ft approx. | 2021

Artists (Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue Visual Arts graduates) : Ren Isaac Bélanger, Molly Bertrand, Izsak Charbonneau, Julie-Pier Daoust, Léa Galarneau, Mickael Girard-Morel, Lidia Goulet, Coralie Morissette, Jolyane Plante, Pénélope Vallières et Nolan Wawatie, under the supervision of Ariane Ouellet, teacher.

8th Street, corner of Frédéric-Hébert Street

[Google Maps](#) 🖱️ | [Google Street View](#) 🖱️ (*work not present when photo was taken*)

Produced for the City of Rouyn-Noranda in collaboration with the Cégep l'Abitibi-Témiscamingue.

Composed of images mainly taken from the collection of the National Archives of Québec in Rouyn-Noranda, the mural represents a journey through time. From the right, we can see the different means of transportation used since colonization. The man with the bent back is the pioneer who carries his household on his back, an arduous journey on barely existing roads. Then came the train and the seaplane, which gradually brought the population to occupy the territory. The girl with the coat represents the presence of immigrants from Eastern Europe. Over time, life became more relaxed, giving way to leisure and the development of talents. Winter sports and music concerts are still part of Rouyn-Noranda's DNA and contribute to its reputation today.

MURALE Proxim (Proxim MURALE)



Jason Botkin

[IG @robotkin](#)

Acrylic paint

18 ft x 50 ft approx.

2016

221, Murdoch Avenue ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Realized for the Proxim pharmacy in collaboration with the Festival de musique émergente en Abitibi-Témiscamingue.

Watch the [CULTURAT capsule](#)

Jason Botkins is an international muralist and graduate of the Alberta College of Art and Design. He has created over 200 murals around the world.

In the work at Proxim, a hand emerges from a fantasy garden and picks a plant. The scene signifies the importance of nature to human beings and to the ecological balance. Plants provide the basis for most of the remedies we need.

One can see through Botkin's body of work a clear commitment to the environmental cause and more recently to the defense of First Peoples' rights.

LA JOUTE DE L'ÉPHÉMÈRE (THE EPHEMERAL JOUST) / ARÉNA IAMGOLD



Jacques Baril

www.jacdegall.ca

Aluminum and copper

152 ft x 4 ft x 20 in

2013

218 Murdoch Avenue (Side of 9th Street) ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Created for the Dave Keon Center, IAMGOLD Arena.

Architects Bart, Fortier, Gauthier et Associés / Groupe Conseil Trame Inc.


Spreading along the IAMGOLD Arena, the work consists of a large longitudinal sculpture made of aluminum and copper. Overall, this EPHEMERAL JOUST represents a skating rink on a river on a spring day. Here, spring has once again come too soon. The skate tracks are fading. The ice, cracked by the movement of the water, is now an abandoned playground. Through the patches of ice, we can see grassy mounds announcing the change of season. This grass is also the valve of a network of pipes reminding us of water, essential to life on earth.

Early springs make us happy, but they are also synonymous with global warming. These climate changes threaten the environment as we know it. The artist wants to emphasize the immense force generated by the movement of ice and water, which symbolizes the unshakeable power of nature and its capacity for mutation that allows it to adapt to climate variations. But will man be able to adapt? Is it still possible to change things? The ephemeral joust is a reflection through the symbolic representation of a timeline marked by the light and ephemeral trace of humans on the earth.

JE SUIS DE BELLE NATURE (I AM BEAUTIFUL NATURE) / PROXIM CENTRE-VILLE





Jacques Baril

www.jacdegall.ca 

Aluminum et Epoxy paint

215 cm x 245 cm x 10 cm

2016

45 Principale Avenue (Side of Terminus Street) ([Google Maps](#)  | [Google Street View](#) )

Made for Proxim Pharmacy

"I am a beautiful person by nature, it shows that even in an industrial city like Rouyn-Noranda, in the shadow of the chimneys, the inhabitants live in symbiosis with the nature that surrounds them. The landscape of the region is made of lakes that soothe us, rivers that flow in our veins and limitless spaces that transport us to the horizon. The universe is within our reach and we share the dream of a better life with all humans on earth." – Jacques Baril

The artist

Jacques Baril has been pursuing an artistic career for more than twenty-seven years that has taken him all over the world. A self-taught sculptor, has participated in numerous exhibitions and symposiums, both in Canada and abroad (Japan, Switzerland, Italy, etc.). He has received a large number of grants and awards for his work: more than thirty awards in snow sculpture, five Prima Hydro-Québec awards, the Conseil des arts et des lettres du Québec en Abitibi-Témiscamingue award, several creation grants, etc. He has carried out several projects integrating art and architecture. For the past ten years, the artist has offered snow sculpture workshops that have been very successful in the community. In fifteen years, Jacques Baril has had the opportunity to give more than 1,700 workshops in schools and to share his passion for creation in the ephemeral with more than 40,000 students throughout Quebec.

IL FAUT BIEN RÊVER (YOU HAVE TO DREAM) / CLUB VOYAGE ÉLITE



**Ariane Ouellet and
Valéry Hamelin**

www.arianeouellet.ca

Acrylic Painting

18 ft x 62 ft

2019

100 Principale Avenue, on the wall adjacent to the parking lot
([Google Maps](#) | [Google Street View](#) (work not present when photo was taken))

Created for the SDC Centre-Ville de Rouyn-Noranda

This mural is the first step in the "I enhance my downtown!" movement launched by the SDC in May 2019.

The idea behind this work was not only to enhance the downtown area, but also to involve the community in an artistic project. Under the theme of dreams, this activity allowed the young and old alike to participate in the creation of a collective mural. Accompanied by our two artists, more than 50 people, aged between 2 and 75, participated in the creation of this colorful work.

"Children have a wonderful ability to let their imagination run wild. It is in this treasure of childhood that the most audacious and improbable creations are born. To do great things, you must first be able to imagine them. The people of Rouyn-Noranda have always understood this, as they have in their DNA the ability to transform their dreams into reality.

- Ariane Ouellet

The artist

Ariane Ouellet is a professional visual artist. After college studies in photography at Cégep du Vieux-Montréal and Concordia University, she completed a multidisciplinary bachelor's degree in visual arts at the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.

While continuing to work as a studio artist and exhibiting regularly in exhibition centers in Abitibi-Témiscamingue, then at the Rock Lamothe art contemporain Gallery, she began in 2015 to develop an expertise in mural art. In 2020, in addition to sharing her knowledge as a trainer, mentor or cultural mediator through the Artist in the School program, she devotes most of her time to mural projects throughout the region. Among her outstanding achievements, she was the project manager and master builder of the mural tribute to Richard Desjardins Des territoires coulés dans nos veines, co-created in 2018 in an underpass in Rouyn-Noranda. This mural received the Prix Culture et développement 2019 from the Réseau Les Arts et La Ville, and was selected for the Public Art Review of the Creative City Network of Canada in October of the same year.

ÉQUILIBRE (ARBRE À CLÉS) – BALANCE (KEY TREE) / TRI-LOGIS



Karine Berthiaume

www.kberthiaume.ca

Aluminum, 3 497 keys

520,5 cm x 864 cm x 5 cm

2016

153 Principale Avenue (on the Mgr-Tessier East side) ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Built for the Société immobilière Tri-Logis as part of the CULTURAT movement.

The main element of this work is the tree. This one was chosen because it symbolizes the forces of life, the power of materialization and development. It starts small to become a big, strong, solid and straight being. Tri-Logis has several buildings and the owners had many keys that they wanted to give a second life to. The idea of offering them as raw material was obvious.

DÉFRICHEUSES, FORTES ET FABULEUSES (CLEAR, STRONG, AND FABULOUS) / JOSÉE-NAT



Ariane Ouellet

www.arianeouellet.ca

Acrylic on aluminum panels

12 ft 4 in x 30 ft

2020

21 Perreault Street East (on the wall adjacent to the parking lot)

([Google Maps](#) | [Google Street View](#)) (*work not present when photo was taken*)

Created for the SDC Centre-Ville de Rouyn-Noranda by Valéry Hamelin and Ariane Ouellet.

It was in the 1930s that Abitibi opened up to colonization. At that time, photography and cinema made it possible to capture the phenomenon, the best documentation of its kind in the history of Quebec. However, at the heart of the archives as well as in the social life of the time, the place of women is kept in the shadows and the pioneers are very little present in the collective memory.

This mural is therefore a humorous wink of respect and admiration towards all those who paved the way and whose titanic work deserves to be recognized throughout time.

- Ariane Ouellet, artist designer.

The image behind this mural is in fact an archival photo from the BAnQ collection of workers during the construction of the roads in Beaudry in the 1930s. Photos of miners, lumberjacks and men building houses are quite numerous, compared to the archives devoted to women's work in the home and in the fields. Even in the documents during that time, the women's names are often replaced by their husbands' names. History does not pay tribute to them. It is therefore with the idea of underlining the great contribution of women to the colonization and development of Quebec that the original image has been somehow tampered with and the men's faces have been replaced by women's faces. Thus, we can also show that they cleared the landscape opened the way, both in a concrete and symbolic way.

ÉNERGIES (ENERGIES) / ARÉNA JACQUES-LAPERRIÈRE



Karine Berthiaume

www.kberthiaume.ca

Acrylic on aluminum panels

2 000 ft² (65 panels of 4 x 8 ft)

2016

222 Dallaire Avenue ([Google Maps](#) | [Google Street View](#))

Created for the City of Rouyn-Noranda by Karine Berthiaume,
Valéry Hamelin, Omen and Ariane Ouellet.

Watch the [CULTURAT capsule](#)

The work “Energies” is a visual ode to the physical power of Joseph Jacques Hughes Laperrière, alias Lappy. A native of Rouyn-Noranda, who was inducted into the Hockey Hall of Fame in 1987.

The work can be read as if it were a lifeline or a cycle. On the left, the abstract represents the primary energy, the one available in nature before any transformation. By organizing itself through time, despite adversity, it takes a resolutely tangible direction through the implementation of a building that carries dreams. Here the arena is symbolized by the red triangle oriented to the right.

Thanks to this action, a system of positive forces has been set up in the region. A replica of a topographical map, on which it is possible to see the tributaries flowing towards a larger area, bears witness to these forces.



The face at the center of the work glows. Proud of his accomplishments, he shows a determination, a dynamism and a character that influence the development of our city. From this energy, ready to be transmitted and shared again, comes a collective pride, a new vision, an opening to the world.

- Karine Berthiaume

« DE 1 À Z », AIRE DE REPOS AVENUE DALLAIRE (FROM 1 TO Z, REST AREA DALLAIRE AVENUE)



Jean-François Bélanger (Groupe TRAME) and Sébastien Ouellette (2017)

215 Dallaire Avenue ([Google Maps](#)  | [Google Street View](#) )

Created for the City of Rouyn-Noranda

The designers had to be inspired by the theme of education given the presence of three schools in this quadrilateral. Which included; Paul VI school, St-Michel superior school and the school of arts and crafts. The title evokes the process leading to schooling and aims to bring back to life this site whose meaning has been forgotten in the collective memory. The rest area was to provide spaces for picnics and a bicycle rack.

PÂTURAGES, OUVRIERS ET FRIANDISES GLACÉES (PASTURES, WORKERS AND FROZEN TREATS)





**Ariane Ouellet, Valéry Hamelin,
Andréane Boulanger, Donald
Trépanier, Stéphanie Dupré-
Guilbert and Jhannie Séguin**

2021

Acrylic painting

30 ft x 110 ft

700 Dallaire Avenue | [Google Maps](#) 

[Google Street View](#)  *(work not present when photo was taken)*

Made for the Dion Group

Artist-designer : Donald Trépanier

<http://rocklamothe-artcontemporain.ca/galleries/donald-trepanier/>

After completing his college studies in visual arts in Rouyn-Noranda, Donald Trépanier undertook a bachelor's degree at the Université du Québec à Montréal (UQAM), which he completed at UQAT. He continued his studies at the Master's level in visual and media arts at UQAM. His production is twofold, performance and painting. He teaches visual arts at the Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue.


"Each of Donald Trépanier's paintings takes us to utopian territories. His imaginary constructions translate into a pictorial research centered on the artistic questions inherent to the history of art. Between figuration and abstraction, he physically breaks down and deconstructs his representations, which allows him to take the necessary distance to deconstruct and analyze them. Source : Rock Lamothe Gallery


DES TERRITOIRES COULÉS DANS NOS VEINES (TERRITORIES THAT RUN IN OUR VEINS)



Acrylic painting | 6 m x 188 m | 2018

Rideau Boulevard, corner of Quebec Avenue

[Google Maps](#) 

[Google Street View](#)  *(work not present when photo was taken)*

Watch the [video](#) | credit Dany Gamache

Watch the [summary video](#) produced by CULTURAT

Designers : **Annie Boulanger, Annie Hamel, Johannie Séguin, Brigitte Toutant**

Production team : **Annie Boulanger, Annie Hamel, Johannie Séguin, Brigitte Toutant, Valéry Hamelin and Ariane Ouellet, project manager.**

Realized for the City of Rouyn-Noranda

Partners : Morissette-Pronovost family / Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda / Tourisme Abitibi-Témiscamingue

This collective mural pays tribute to the poetic work of singer-songwriter Richard Desjardins. This large-scale project was set up by the City of Rouyn-Noranda as part of the CULTURAT process. The City wished to leave an important legacy to the local and regional community by investing public spaces with a large dose of beauty, adding to the daily life of the thousands of people who use this underpass with more poetry, pride and a great sense of belonging to their territory and to its exceptional creators.